



四庫全書

薈要

【史部】

四川全志

卷一百一十五

吉林人民出版社

乾隆
御覽本

四庫全書薈要

史部
第十一冊

欽定四庫全書薈要

史部
資治通鑑卷一百五十二

資治通鑑卷一百五十二 宋 司馬光 撰

胡三省 音註



紀八 著雍泥
灘一年
高祖武皇帝八

大通二年春正月癸亥魏以北海王顥為驃騎大將軍

開府儀同三司相州刺史驃匹妙翻騎奇寄翻相息亮翻魏北道行

臺楊津守定州城居鮮于修禮杜洛周之間迭來攻圍

欽定四庫全書
資治通鑑
卷一百五十二

津蓄薪糧治器械治直之翻隨機拒擊賊不能克津潛使人

以鐵券說賊黨賊黨有應津者遺津書曰賊所以圍城

正為取北人耳說式內翻遺于手翻為于偽翻城中北人宜盡殺之不

然必為患津悉收北人內子城中而不殺眾無不感其

仁及葛榮代修禮統眾榮得修禮之眾見上卷普通七年使人說津許

以為司徒津斬其使固守三年普通七年春津守定州至是三年說式內翻其

使疏更翻杜洛周圍之魏不能救津遣其子遁突圍出詣柔

然頭兵可汗求救遁日夜泣請頭兵遣其從祖吐豆發

詳校官編修臣汪鏞

帥精騎一萬南出前鋒至廣昌賊塞隘口廣昌縣自漢以來屬代郡

自廣昌東南山南出側馬關至中山上曲陽縣關山隘隘實為深峭石壁連連沁登九曲可從刊入聲汗音寒

從才用翻帥讀曰柔然遂還乙丑津長史李裔引賊入卑下同塞急則翻

執津欲烹之既而捨之史言城無糧援難善守者不能支久瀛州刺史元

寧以城降洛周降戶乙丑魏潘墳生女胡太后詐言

皇子為後胡后立女張本墳毗實翻丙寅大赦改元武泰蕭寶實圍

馮翊未下長孫稚軍至恒農長和兩翻恒戶登翻行臺左丞楊侃

謂稚曰昔魏武與韓遂馬超據潼關相拒遂超之才非

魏武敵也然而勝負久不決者扼其險要故也事見十六卷

漢獻帝建安十六年今賊守禦已固雖魏武復生無以施其智勇

復換不如北取蒲反此用前漢書地理志蒲反字度河而西入其腹

心此亦魏武之故智也置兵死地則華州之圍不戰自解五代志馮翊郡

後魏置華州潼關之守必內顧而走支節既解長安可

坐取也若愚計可取願為明公前驅稚曰子之計則善

矣然今薛修義圍河東薛鳳賢據安邑宗正珍孫守虞

坂不得進水經注曰虞坂即左傳所謂類幹在傳巖東北十餘里東西絕澗於中築以成道指南北

之路謂之幹橋橋之東北有虞原上道東有虞城其城北對長坂二十餘里謂之虞坂戰國策曰昔騶騶駕鹽

車上虞坂連延不能進正此處也坂音反如何可往侃曰珍孫行陳一夫

剛翻陳因緣為將將即亮翻可為人使安能使人河東治在

蒲反治謂治所也西逼河濟濟船倫翻水屋也上平坦而下水深曰濟封疆多在

郡東修義驛帥士民西圍郡城其父母妻子皆留舊村

一旦聞官軍來至皆有內顧之心必望風自潰矣稚乃

使其子子考與侃帥騎兵自恒農北渡據石錐壁五代志河

東郡虞鄉縣有石錐山於此築壘也侃聲言今且停此以待步兵且觀

民情向背命送降名者各自還村俟臺軍舉三烽當亦

舉烽相應其無應烽者乃賊黨也當進擊屠之以所獲

賞軍於是村民轉相告語背蒲妹翻語牛俗雖實未降

者亦詐舉烽一宿之間火光遍數百里賊圍城者不測

其故各自散歸修義亦逃還與鳳賢俱請降丙子稚克

潼關遂入河東會有詔廢鹽池稅魏朝蓋謂弛鹽利以與民可以得民也

稚上表以為鹽池天產之貨密邇京畿唯應實而守之

均贍以理今四方多虞府藏罄竭冀定擾攘冀定二州時為葛榮

欽定四庫全書 資治通鑑 卷一百五十二

欽定四庫全書 資治通鑑 卷一百五十二

杜洛周 常調之絹不復可收唯仰府庫藏租浪細調徒

仰魚有出無入略論鹽稅一年之中準絹而言不下三

十萬匹乃是移冀定二州置於畿甸今若廢之事同再

失前此宣武帝用魏琛之言廢鹽池臣前仰違嚴旨不

先討關賊徑解河東者非緩長安而急蒲反一失鹽池

三軍乏食天助大魏茲計不爽典乘昔高祖昇平之年

無所乏少活細猶創置鹽官而加典護非與物競利恐

由利而亂俗也况今國用不足租徵六年之粟調折來

歲之資調徒帛細此皆奪人私財事不獲已臣輒符同

監將尉工衛細將即亮細下同還帥所部依常收稅讀

下日車更聽後教謂舍龍與否更蕭寶寅遣其將侯終德

擊毛遐會郭子恢等屢為魏軍所敗敗補道細終德因

其勢挫還軍襲寶寅至白門長安城東出北來第三門

來第三門也 寶寅始覺丁丑與終德戰敗攜其妻南陽公主

及其少子帥麾下百餘騎自後門出奔万俟醜奴少詩

騎奇奇細万莫醜奴以寶寅為太傅二月魏以長孫稚

北細侯渠之細醜奴以寶寅為太傅二月魏以長孫稚

為車騎大將軍開府儀同三司雍州刺史尚書僕射西

道行臺雍州羣盜李洪攻燒鞏西關口以東謂鞏縣以

南以東也鞏縣漢屬河南結諸蠻魏都督李神軌武衛將

軍費穆討之穆敗洪于關口南遂平之 葛榮擊杜洛

周殺之併其衆 魏靈太后再臨朝以來再臨朝見一

通六年朝 屢倖用事屢平義細政事縱弛恩威不立盜

賊蠶起封疆日威謂秦隴以西冀并以北皆為盜區魏

肅宗年浸長太后自以所為不謹恐左右聞之於帝凡

帝所愛信者太后輒以事去之長知兩細務為壅蔽不

使帝知外事通直散騎常侍昌黎谷士恢有寵於帝使

領左右散忠重細太后屢諷之欲用為州士恢懷寵不

願出外太后乃誣以罪而殺之有宦多道人能胡語帝

常置左右太后使人殺之於城南而懸賞購賊由是母

子之間嫌隙日深是時車騎將軍儀同三司并肆汾廣

恒雲六州討虜大都督爾朱榮廣當作唐魏救志孝昌

唐州曰晉州接爾朱 兵勢強盛魏朝憚之朝直高歡段

榮時駐兵於晉陽

榮尉景蔡僞先在杜洛周黨中高歡等歸杜洛周見一百五十卷普通六年

欲圖洛周不果逃奔葛榮又亡歸爾朱榮劉貴先在爾

朱榮所屬薦歡於榮榮見其憔悴未之奇也憔悴而遠翻

歡從榮之馬廐廐有悍馬榮命歡剪之剪馬而剪落之

歡不加羈絆而剪之馬路首曰羈竟不蹄齧起謂榮曰

御惡人亦猶是矣榮奇其言坐歡於牀下屏左右訪以

時事歡曰聞公有馬十二谷榮畜牧著庶以谷色別為

羣畜此竟何用也玉細榮曰但言爾意歡曰今天子闇

弱太后淫亂廢華擅命朝政不行華魚列朝直通翻以明公雄

武乘時奮發討鄭儼徐紇之罪以清帝側霸業可舉鞭

而成此賀六渾之意也高歡字賀六渾榮大悅語自日中至夜

半乃出自是每參軍謀并州刺史元天穆孤之五世孫

也孤拓跋鬱律第四子與榮善榮兄事之榮常與天穆及帳下都

督賀拔岳密謀欲舉兵入洛內誅嬖倖外清羣盜二人

皆勸成之榮上書以山東羣盜方熾熾人冀定覆沒官

軍屢敗請遣精騎三千東援相州騎奇寄翻太后疑之

報以念生巢戮寶寅就擒醜奴請降開隴已定費穆大

破羣蠻絳蜀漸平又北海王顥帥眾二萬出鎮相州不

須出兵集聖克翻降戶江榮復上書復扶又翻以為賊

勢雖衰官軍屢敗人情危怯恐實難用若不更思方略

無以萬全臣愚以為蠕蠕主阿那瓌荷國厚恩蠕蠕之

立阿那瓌事見一百四十九卷普通未應忘報宜遣發

兵東趣下口以躡其背言阿那瓌荷魏保護之恩雖叛

下口蓋指飛狐北海之軍嚴加警備以當其前臣麾下

雖少輒盡力命自并陁以北溢口以西分據險要攻其

肘腋少詩治翻陁音刑葛榮雖并洛周威恩未著人類

差異形勢可分杜洛周柔主鎮民葛榮鮮于修禮之黨

討則形勢本非同類吞并為一及其新合亟加招遂勒兵召集義勇北捍馬邑東塞并陁徐紇

說太后以鐵券問榮左右榮聞而恨之魏肅宗亦惡儼

紇等逼於太后不能去塞忠則翻魏肅宗亦惡儼

榮舉兵內向欲以脅太后榮以高歡為前鋒行至上黨

帝復以私詔止之儼紇恐禍及已陰與太后謀酖帝癸

丑帝暴殂年十甲寅太后立皇女為帝大赦既而下詔

稱潘充華本實生女潘充華即前所謂潘嬪也生女見上正月乙丑故臨洮王

實暉世子釗體自高祖臨洮王實暉高祖之孫宜膺大寶百官文

武加二階宿衛加三階乙卯釗即位釗始生三歲太后

欲久專政故貪其幼而立之爾朱榮聞之大怒謂元天

穆曰主上晏駕春秋十九海內猶謂之幼君況今奉未

言之兒以臨天下欲求治安其可得乎治直吾欲帥鐵

騎赴哀山陵剪除姦佞更立長君更工衛細何如天穆

欽定四庫全書

資治通鑑

卷一百五十二

曰此伊霍復見於今矣乃抗表稱大行皇帝背棄萬方

復扶又細海內咸稱醜毒致禍豈有天子不豫初不召

醫貴戚大臣皆不侍側安得不使遠近怪愕又以皇女

為儲兩太子謂之儲君易曰明兩作虛行赦宥上欺

天下惑朝野已乃選君於孩提之中實使姦賢專朝

亂綱紀朝直此何異掩目捕雀塞耳盜鐘憲忠今羣

盜沸騰鄰敵窺窬而欲以未言之兒鎮安天下不亦難

乎願聽臣赴闕參預大議問侍臣帝崩之由訪侍衛不

知之狀以徐鄭之徒付之司敗雪同天之恥君父之仇義不同天

謝遠近之怨然後更擇宗親以承寶祚榮從弟世隆時

為直閣更工衛細從才用太后遣詣晉陽慰諭榮榮欲

留之世隆曰朝廷疑兄故遣世隆來今留世隆使朝廷

得預為之備非計也乃遣之三月癸未葛榮陷魏滄

州魏肅宗熙平二年分瀛冀二州置滄州治饒安城領浮陽樂陵郡執刺史薛慶之居

民死者什八九乙酉魏葬孝明皇帝于定陵廟號肅

宗爾朱榮與元天穆議以彭城武宣王有忠勲彭城王勲

欽定四庫全書

資治通鑑

卷一百五十二

武宣王忠勲勲謂侍考文帝疾立宣武帝備極忠勤也其子長樂王子攸素有令望

欲立之洛音又遣從子天光及親信奚毅倉頭王相入

洛與爾朱世隆密議天光見子攸具論榮心子攸許之

天光等還晉陽榮猶疑之乃以銅為顯祖諸孫各鑄像

唯長樂王像成親人立后皆鑄像以卜之慕容氏謂其來尚矣故榮乃起兵發晉陽世隆逃出會榮於上黨

爾朱榮敗之周未榮敗之榮乃起兵發晉陽世隆逃出會榮於上黨

靈太后聞之甚懼悉召王公等入議宗室大臣皆疾太

后所為莫肯致言徐紇獨曰爾朱榮小胡敢稱兵向闕

文武宿衛足以制之但守險要以逸待勞彼懸軍千里

士馬疲弊破之必矣太后以為然以黃門侍郎李神軌

為大都督帥眾拒之別將鄭季明鄭先護將兵守河橋

神軌曰率武衛將軍費穆屯小平津先護儼之從祖兄

弟也榮至河內復遣王相密至洛迎長樂王子攸復扶

下榮復同夏四月丙申子攸與兄彭城王幼弟霸城公子正

潛自高渚渡河考異曰楊街之洛陽加蓋丁酉會榮

於河陽將士咸稱萬歲戊戌濟河子攸即帝位帝彭城

欽定四庫全書 卷一百五十二 十一

第三 以幼為無上王幼彭城嫡嗣且親主兄也封為無

上君子是以知子正為始平王以榮為侍中都督中外

諸軍事大將軍尚書令領軍將軍領左右封太原王左領

右領左右千鄭先護素與敬宗善聞帝即位與鄭季明

開城納之李神軌至河橋聞北中不守晉杜預建河橋

側岸有二城相對親高祖置北中即府後諸從隸府戶

并羽林虎賁領防之北中不守可以平行至洛陽矣

宋白曰北中城即遁還費穆棄衆先降於榮降戶徐紇

矯詔夜開殿門取驊騮廐御馬十匹驊騮馬也故東

奔兗州將休羊侃也為侃鄭儼亦走還鄉里鄭儼榮陽

太后盡召肅宗後宮皆令出家太后亦自落髮榮召百

官迎車駕已亥百官奉重綬備法駕迎敬宗於河橋氏翻綬音受

考異曰加蓋記云十二日周朱榮軍于

邱山之北河陰之野十三日召百官迎駕至者盡誅之

長應是月戊子朔十二庚子榮遣騎執太后及幼主送

至河陰寄奇太后對榮多所陳說榮拂衣而起沈太后

及幼主於河費穆密說榮曰公士馬不出萬人今長驅

向洛前無橫陳既無戰勝之威羣情素不厭服沈持林

欽定四庫全書 卷一百五十二 十二

苗翽陳請曰以京師之衆百官之盛知公虛實有輕侮

之心若不大行誅罰更樹親黨恐公還北之日未度太

行而內變作矣更工衛榮心然之謂所親慕容紹宗

曰洛中人士繁盛驕侈成俗不加芟剪終難制馭街所

吾欲因百官出迎悉誅之何如紹宗曰太后荒淫失道

嬖倖弄權殺亂四海殺雜也錯也孽早故明公興義兵

以清朝廷今無故殲夷多士不分忠佞殲息恐大失天

下之望非長策也榮不聽乃請帝循河西至洹渚水經

泮又曰富平津又謂之陶河杜叢試樓船於孟津覆於
陶河即此也按爾朱榮傳陶渚在河陰西北三里南北
長堤之西魏紀洶作陶杜佑曰河南河陽縣西南十三
里有古堤馬堤即其處引百官於行宮

西北云欲祭天百官既集列胡騎圍之責以天下喪亂

肅宗暴崩皆由朝臣貪虐不能匡弼騎奇寄翻長息浪翻朝直達翻因

縱兵殺之自丞相高陽王雍司空元欽儀同三司義陽

王略以下死者二千餘人考異曰北史云榮感費穆之言謂天下乘機可取乃請

朝士共為盟誓將向河陰西北三里至南北長堤志命

下馬西度即遣胡騎圍之妄言丞相高陽王反殺王公

二千餘人榮傳一千三百餘人今從魏紀前黃門郎王遵業兄弟居父喪其

母敬宗之從母也相帥出迎俱死遵業慧龍之孫也刻裕

得晉權殺王倫其孫慧龍奔魏著功名於南鄭從才用翻帥讀曰率傷與涉學時人惜其

才而譏其躁躁則翻有朝士百餘人後至榮復以胡騎圍

之令曰有能為禪文者免死侍御史趙元則出應募遂

使為之考異曰北史曰時龐西李神偶頓丘李諧太原溫子昇並當世辭人皆在園中恥從是命俯

伏不應按神偶等不應何得榮又令其軍士言元氏既

滅爾朱氏興皆稱萬歲榮又遣數十人拔刀向行宮帝

與無上王劭始平王子正俱出帳外榮先遣并州人郭

羅利西部高車叱列殺鬼侍帝側利初詐言防衛抱帝

入帳餘人即殺劭及子正又遣數十人遷帝於河橋置

之幕下帝憂憤無計使人諭旨於榮曰帝王迭興盛衰

無常今四方瓦解將軍奮袂而起所向無前此乃天意

非人力也我本相投志在全生豈敢妄希天位希望將

軍見逼以至於此若天命有歸將軍宜時正尊號若推

而不居雷翻存魏社稷亦當更擇親賢而輔之更工時

都督高歡勸榮稱帝考異曰魏爾朱榮傳曰於是獻武王與外兵參軍司馬子如等切

諫陳不可之理榮曰怨誤若是唯當以死謝朝廷今日

安危之機許將何出獻武王等曰未若還奉長樂以安

天下於是還奉莊帝北齊書神武紀云榮將篡位神武

諫恐不聽請鑄像卜之鑄不成乃止蓋魏收與北齊史

官欲為神武掩此惡故云左右多同之榮疑未決賀拔

岳進曰將軍首舉義兵志除姦逆大勲未立遽有此謀

正可速禍未見其福榮乃自鑄金為像凡四鑄不成功

曹參軍燕郡劉靈助善卜筮漢高祖定天下燕仍為國昭帝改為廣陽郡後漢光

武併上谷和帝復為廣陽郡晉為廣陽郡魏為燕郡燕因肩翻榮信之靈助言天時人

事未可榮曰若我不吉當迎天穆立之靈助曰天穆亦

不吉唯長樂王有天命耳榮亦精神恍惚不自支持久

而方寤史言天位不可以詐力奸忱呼廣翻悅音忽深思愧悔曰過誤若是

唯當以死謝朝廷賀拔岳請殺高歡以謝天下左右曰

歡雖復愚疎言不思難復扶又翻下更今四方多事須

藉武將將即請捨之收其後效榮乃止夜四更復迎帝

還營更工榮望馬首叩頭請死榮所從胡騎殺朝士既

多不敢入洛城即欲向北為遷都之計榮狐疑甚久武

衛將軍汎禮固諫皇言諫云汎本姓凡遭秦亂避地於汜水因氏為汎音凡辛丑榮

欽定四庫全書 卷一百五十二 齊書通鑑 十四

奉帝入城帝御太極殿下詔大赦改元建義從太原王

將士普加五階在京文官二階武官三階百姓復租役

三年復方目時百官蕩盡存者皆竄匿不出唯散騎常

侍山偉一人拜赦於闕下山偉稱頌元又而得進其人可知特乾沒以苟一時之利

耳洛中士民草草詩巷伯曰勞人草草注云草草勞人耳也箋云草草憂將妾得罪也人

懷異慮或云榮欲縱兵大掠或云欲遷都晉陽富者棄

宅貧者襁負率皆逃竄什不存一二兩翻直衛空虛官

守曠廢守手又翻曠空也榮乃上書稱大兵交際難可齊壹諸

王朝貴橫死者眾橫戶臣今粉軀不足塞咎塞息乞追

贈亡者微申私責無上王稱追尊為無上皇帝自餘死

于河陰者王贈三司三品贈令僕五品贈刺史七品已

下白民贈郡鎮身無官爵謂之白民猶言白丁也郡鎮郡守鎮將也死者無後聽

繼即授封爵又遣使者循城勞問勞力詔從之於是朝

士稍出人心粗安粗生封無上王之子韶為彭城王榮

猶執遷都之議帝亦不能違都官尚書元謏爭之以為

不可漢成帝置三公曹尚書主斷獄光武改三公曹主考課置中都官曹尚書主水火盜賊事魏置尚書

欽定四庫全書 卷一百五十二 齊書通鑑 十五

都官郎佐督軍事晉以三公尚書掌刑獄宋三公比部

主刑法又置都官尚書主軍事刑獄至隋乃改都官尚

書為刑部尚書榮怒曰何關君事而固執也且河陰之事書諸氏士翻

君應知之謏曰天下事當與天下論之奈何以河陰之

酷而恐元謏謏國之宗室位居常伯尚書古常伯之任生既無

益死復何損復扶正使今日碎首流腸亦無所懼榮大

怒欲抵謏罪爾朱世隆固諫乃止見者莫不震悚謏顏

色自若後數日帝與榮登高見宮闕壯麗列樹成行戶行

剛乃歎曰臣昨愚闇有北遷之意今見皇居之盛熟思

元尚書言深不可奪由是罷還都之議謹諡之兄也癸

卯以江陽王繼為太師北海王顥為太傅光祿大夫李

延寔為太保賜爵濮陽王并州刺史元天穆為太尉賜

爵上黨王前侍中楊椿為司徒車騎大將軍穆紹為司

空領尚書令進爵頓丘王雍州刺史長孫稚為驃騎大

將軍開府儀同三司賜爵馮翊王雍於用翻長知兩翻驃匹妙翻騎奇奇翻

殿中尚書元謚為尚書右僕射賜爵魏郡王金紫光祿

大夫廣陵王恭加儀同三司其餘起家暴貴者不可勝

欽定四庫全書

黃治通鑑

十六

數延寔冲之子也李冲柄用於文明以帝舅故得超拜孝文之時勝音升

徐紇弟獻伯為北海太守李彥為青州長史紇使人告

之皆將家屬逃去與紇俱奔泰山泰山郡屬兗州所謂東奔兗州也鄭

儼與從兄滎陽太守仲明謀據郡起兵從才為部下所用

殺丁未詔內外解嚴魏郢州刺史元顯達請降降戶江翻

詔郢州刺史元樹迎之魏克義陽以梁之司州為夏侯鄆州梁之鄆州治江夏郡

夔亦自楚城往會之遂留鎮焉改魏郢州為北司州以

夔為刺史兼督司州梁初義陽陷偽置司州于關南今貴州黃陵縣之地既復義陽因以

為北司州夔進攻毛城逼新蔡豫州刺史夏侯重圍南頓攻

陳項魏行臺源子恭拒之庚戌魏賜爾朱榮子乂羅

爵梁郡王柔然頭兵可汗數入貢于魏可從判入聲汗音寒數所

角魏詔頭兵贊拜不名上書不稱臣魏汝南王悅及

東道行臺臨淮王或聞河陰之亂皆來奔先是魏人降

者皆稱魏官為偽先忠或表啓獨稱魏臨淮王上亦體

其雅素不之責魏北海王顥將之相州至汲郡聞葛榮

南侵及爾朱榮縱暴陰為自安之計盤桓不進以其舅

欽定四庫全書

黃治通鑑

十七

殿州刺史范遵行相州事代前刺史李神守鄴行臺甄

密知顯有異志相帥廢遵甄之人翻復推李神攝州事

復扶遣兵迎顯且察其變顯聞之帥左右來奔為後送

張本帥密琛之從父弟也甄琛事魏宣武帝從才用翻北青州刺史

元世儁南荊州刺史李志皆舉州來降魏北青州治東陽去梁境甚遠

五代志東海郡梁置南北二青州郡領懷仁縣又注云梁置南北二青州意者元世儁以懷仁之地來降也志

又曰春陵郡後魏置五月丁巳朔魏加爾朱榮北道

大行臺以尚書右僕射元羅為東道大使使疏光祿勳

元欣副之巡方黜陟先行後聞欣羽之子也羽孝文帝之弟封廣

爾朱榮入見魏主於明光殿見賢通翻下同重謝河橋

之事重直用翻誓言無復貳心帝自起止之因復為榮誓言

無疑心復扶又翻下不復同為子偽榮喜因求酒飲之熱醉帝欲誅

之左右苦諫乃止即以牀攀向中常侍省攀羊若細榮舉車為榮

夜半方寤遂達旦不眠自此不復禁中宿矣榮女先為

肅宗嬪榮欲敬宗立以為后帝疑未決黃門侍郎祖瑩

曰昔文公在秦懷嬴入侍事有反經合義左傳晉世子圉質于秦秦

欽定四庫全書黃治通鑑卷一百五十二

伯以女妻之子圖逆歸公子重耳入秦秦納女五人懷

道為權祖瑩本此嬴祖瑩本陛下獨何疑焉帝遂從之榮意甚悅榮

舉止輕脫喜馳射喜許記每入朝見更無所為唯戲上下

馬於西林園宴射恒請皇后出觀并召王公妃主共在

一堂每見天子射中輒自起舞叫將相卿士悉皆盤旋

上時掌翻恒戶登翻中竹仲翻將即亮翻相息亮翻乃至妃主亦不免隨之舉袂

及酒酣耳熱必自匡坐唱虜歌匡坐正坐也日暮罷歸

與左右連手蹋地唱回波樂而出此所謂蹋歌也回性

甚嚴暴喜愠無常刀槊弓矢不離於手樂色角細每有

瞋嫌瞋昌真翻輒行擊射射而亦翻左右恒有死憂恒戶登翻嘗見沙

彌重騎一馬去俗為僧受度而未受戒者謂之沙彌重騎者二人共騎也重直龍翻榮即

令相觸力窮不能復動復扶又翻遂使傍人以頭相擊死而

後已辛酉榮還晉陽帝餞之於却陰却陰却山榮令元

天穆入洛陽加天穆侍中錄尚書事京畿大都督兼領

軍將軍以行臺郎中桑乾朱瑞為黃門侍郎兼中書舍

人朝廷要官悉用其腹心為之丙寅魏主詔孝昌以

欽定四庫全書黃治通鑑卷一百五十二

來凡有冤抑無訴者悉集華林東門當親理之時承喪

亂之後喪息浪翻倉庫虛竭始詔入粟八千石者賜爵散侯

此有官入粟者之賜也魏制散侯降開國侯一品散志重翻

身沙門授本州統及郡縣維那維那各管其郡縣之僧爾朱榮之

趣洛也趣七遣其都督樊子鵠取唐州唐州刺史崔元

珍行臺鄴惲拒守不從乙亥子鵠拔平陽斬元珍及惲

粉惲於元珍挺之從父弟也從才將軍曹義宗圍魏荆

州堰水灌城不沒者數板時魏方多難不能救難乃城

中糧盡刺史王熙煮粥與將士均分食之每出戰不擇

甲冑仰天大呼曰標音宜呼荆州城孝文皇帝所置孝

文太和中置荆州於豫城天若不祐國家今箭中王熙額不爾王熙

必當破賊彌歷三年前後搏戰甚衆亦不被傷中竹仲

義翻癸未魏以中軍將軍費穆都督南征諸軍事將兵救

之將即魏臨淮王或聞魏主定位乃以母老求還辭

情懇至上惜其才而不能違六月丁亥遣或還魏以或

爲侍中驃騎大將軍加儀同三司驃匹妙翻魏員外

散騎常侍高乾祐之從子也高祐允之從祖弟從才用翻與弟教曹

季式皆喜輕俠喜許與魏主有舊爾朱榮之向洛也逃

奔齊州聞河陰之亂遂集流民起兵於河濟之間受葛

榮官爵頻破州軍魏主使元欣諭旨乾等乃降濟子禮

江以乾爲給事黃門侍郎兼武衛將軍教曹爲通直散

騎侍郎榮以乾兄弟前爲叛亂不應復居近要魏主乃

聽解官歸鄉里教曹復行抄掠復扶又翻榮誘執之與

薛修義同拘於晉陽薛修義爲龍門鎮將附蕭寶實教

曹名昂以字行教曹之父以其子昂葛榮軍乏食遣

其僕射任褒將兵南掠至沁水沁水縣自漢以來屬河

魏以元天穆爲大都督東北道諸軍事帥宗正珍孫等

討之帥讀曰前幽州平北府主簿河間邢杲帥河北流

民十萬餘戶反於青州之北海自稱漢王改元天統戊

申魏以征東將軍李叔仁爲車騎大將軍儀同三司帥

衆討之辛亥魏主詔曰朕當親御六戎戎兵也六戎掃

靜燕代燕因以大將軍爾朱榮爲左軍上黨王天穆爲

前軍司徒楊椿爲右軍司空穆紹爲後軍葛榮退屯相

州之北相息秋七月乙丑魏加爾朱榮柱國大將軍

錄尚書事魏初置柱國大將軍長孫壬子魏光州民

劉舉聚衆反於濮陽濮博自稱皇武大將軍是月萬

俟醜奴自稱天子置百官會波斯國獻師子於魏波斯

宿利城在恒密西古條支國也去代郡二萬四千二百二十八里醜奴留之改元神獸

魏泰山太守羊侃守式以其祖規嘗爲宋高祖祭酒

從事常有南歸之志徐紇往依之因勸侃起兵侃從之

兗州刺史羊敦侃之從兄也從才用密知之據州拒侃八

月侃引兵襲敦弗克兗州刺史治瑕丘泰山太守治博築十餘城守之

且遣使來降使說吏詔廣晉縣侯泰山羊鴉仁等將

兵應接沈約志郡陽郡有廣晉縣本吳所置魏以侃為

驃騎大將軍泰山公兗州刺史侃斬其使者不受將軍

王升侵魏徐州著郡民續靈珍擁眾萬人攻蕃郡以應

梁魏徐州治彭城領彭城南陽平蕃沛蘭陵北濟陰碭

代志徐州縣縣舊曰著置著郡隋開皇十六年改曰滕郡尋廢郡為縣著音反又音翻

魏徐州刺史

史楊昱擊靈珍斬之并引還 甲辰魏大都督宗正珍

孫擊劉舉於濮陽滅之 葛榮引兵圍鄴眾號百萬遊

兵已過汲郡汲郡隋唐之衛州所至殘掠爾朱榮啓求討之九

月爾朱榮召從子肆州刺史天光留鎮晉陽曰我身不

得至處非汝無以稱我心從才用翻自帥精騎七千馬

皆有副魏收魏書云帥騎七萬倍道兼行東出滏口以

侯景為前驅梁音葛榮為盜日久梁音通七年葛榮得

北橫行河北爾朱榮眾寡非敵議者謂無取勝之理葛

榮聞之喜見於色見賢通令其眾曰此易與耳易弋諸人

俱辦長繩至則縛取自鄴以北列陳數十里箕張而進

如箕之張也爾朱榮潛軍山谷為奇兵分督將已上三

人為一處處有數百騎令所在揚塵鼓譟使賊不測多

少將即亮翻又以人馬逼戰刀不如棒勒軍士齎袖棒

一枚置於馬側至戰時慮廢騰逐不聽斬級新級者新

級以棒棒之而已項翻分命壯勇所向衝突號令嚴明

戰士同奮爾朱榮身自陷陳出於賊後表裏合擊大破

之於陳擒葛榮陳讀日陳餘眾悉降降戶以賊徒既眾若即

分割恐其疑懼或更結聚乃下令各從所樂樂音親屬

相隨任所居止於是羣情大喜登即四散登者登數十

萬眾一朝散盡待出百里之外乃始分道押領隨便安

置咸得其宜擢其渠帥量才授任新附者咸安時人服

其處分機速帥所類翻量音良處以檻車送葛榮赴洛

冀定滄瀛殷五州皆平時上黨王天穆軍於朝歌之南

穆紹楊椿猶未發而葛榮已滅乃皆罷兵是年夏魏主

朱榮為左軍楊椿為右軍穆結為後軍初宇文肱從鮮于修禮攻定州戰

死于唐河魏志定州中山郡唐縣有唐河水經唐水為河其水南入其子泰在修禮軍中修禮死從葛榮葛

榮敗爾朱榮愛泰之才以為統軍宇文泰事始此乙亥魏大赦

改元永安辛巳以爾朱榮為大丞相都督河北畿外諸

軍事榮子平昌公文殊昌樂公文暢並進爵為王樂音洛

以楊椿為太保城陽王徽為司徒冬十月丁亥葛榮至

洛魏主御闔闔門洛城西面有廣陽西明闔闔三門又洛陽宮城門曰闔闔注已見八十四

欽定四庫全書東一百五十二

卷晉惠帝引見斬於都市帝以魏北海王顥為魏王

遣東宮直閣將軍陳慶之將兵送之還北將即亮朝考異曰梁魏

帝紀皆云以顥為親主唯顥傳作魏王按魏封劉昶為

宋王蕭寶寅為齊王蕭譽為梁王皆侯得國然後使稱

帝耳若顥在南已稱魏帝當行即位之禮又梁朝應以

客禮待之又顥不應再即位於洪水蓋由王字與主

字止大一點故多丙申魏以太原王世子爾朱菩提

為驃騎大將軍開府儀同三司善薄乎翻丁酉以長樂等七

郡各萬戶通前十萬戶為太原王榮國樂音洛戊戌又加

榮太師皆賞擒葛榮之功也壬子魏江陽武烈王繼

卒魏使征虜將軍韓子熙招諭邢杲杲詐降而復反

降戶江翻李叔仁擊杲於惟水惟水當作淮水水經淮復扶又翻

東武城縣西又北過平昌縣東又北過高靈縣西又北

過淳于縣東又東北過下密縣故城西又東北過都昌

縣東又東北入于海五代志後魏北海郡膠東縣隋改曰淮水縣後又改曰下密縣淮音惟失利而

還又從宣翻魏費穆奄至荊州曹義宗軍敗為魏所

擒荊州之圍始解荊州受圍三年始解元顥襲魏鉉城而據之

鉉縣漢屬沛郡魏晉屬熱郡宋白曰宿州臨漢縣漢鉉縣地鉉竹乙翻魏行臺尚書左

僕射于暉等兵數十萬擊羊侃於瑕丘劉勰曰瑕丘春秋時魯之戰邑

欽定四庫全書東一百五十二

宋以為兗州治所徐紇恐事不濟說侃請乞師於梁說隋始置瑕丘縣

南軍不進十一月癸亥夜侃潰圍出且戰且行一日一

夜乃出魏境至渣口水經引郡國志曰偏陽有祖水南亂于沂而注于沐謂之祖口春秋

諸侯會吳于祖即此渣也東尚萬餘人馬二千匹士卒皆竟夜悲

歌侃乃謝曰卿等懷土理不能相隨幸道去留言或去或留各

從其於此為別各拜辭而去魏復取泰山復扶又翻暉意也

勁之子也于勁事魏孝文帝戊寅魏以上黨王天穆為大將

軍開府儀同三司世襲并州刺史 十二月庚子魏詔

于暉還師討邢果 葛榮餘黨韓樓復據幽州反為爾朱榮

遣將平韓樓張本復扶又翻北邊被其惠被皮義朝爾朱榮以撫軍將軍

賀拔勝為大都督鎮中山樓畏勝威名不敢南出

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百五十二

十六

資治通鑑卷一百五十二

資治通鑑卷一百五十三 宋 司馬光 撰

胡三省 音註

梁紀九 屠維作

高祖武皇帝九

中大通元是年十月方改元春正月甲寅魏于暉所部都督

彭樂帥二千餘騎叛奔韓樓暉引還不敵復進軍討邢果帥諸曰卒騎奇

寄辛酉上祀南郊大赦 甲子魏汝南王悅求還國

欽定四庫全書 資治通鑑卷一百五十三

許之悅來奔見上卷上年辛巳上祀明堂 二月甲午魏主尊

彭城武宣王為文穆皇帝廟號肅祖母李妃為文穆皇

后將遷神主於太廟以高祖為伯考大司馬兼錄尚書

臨淮王彧表諫以為漢高祖立太上皇廟於香街香街在漢

長安故城內左馮翊府東北光武祀南頓君於春陵事見四十三卷建武十九年

元帝之於光武已疏絕服服至祖免則無服謂之絕服猶身奉子道

入繼大宗漢元帝以太宗則上距景帝五世以祖孫世數數之則上距景帝七世光武上接景帝亦

七世五服之次親盡無服而光武中興以赤九會呂之符繼元帝為九世而別為春陵節侯以下立四親廟於